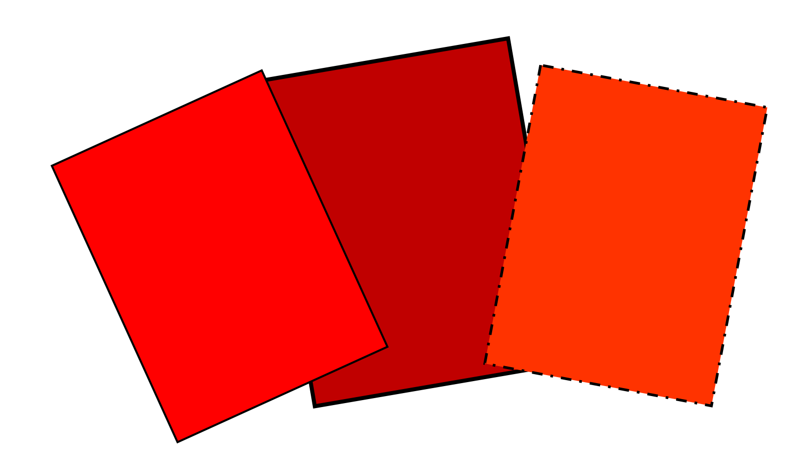
Basada en la 6.ª edición del
Publication Manual of the American Psychological Association

Guía para elaborar citas bibliográficas en formato APA

Edición en español





Universidad de Vic- Universidad Central de Cataluña. Biblioteca

Compilado y adaptado por:

Ramon Benito Bové

Maquetación:

Mercè Suñé Parés

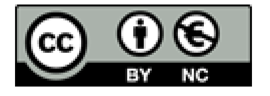
Con la colaboración y traducción de:

Servicios Lingüísticos de la UVic-UCC

Primera edición: octubre de 2016

Este documento tiene como referencia el manual:

Publication Manual of the American Psychological Association. (2010). Washington, DC: American Psychological Association.



SUMARIO

1. CONSIDERACIONES GENERALES

1.1. ¿Qué es una referencia?

Una referencia es el conjunto de datos que permite identificar un documento o una fuente de información. Permite conocer la publicación de la que se ha extraído la cita y facilita la búsqueda y la localización de la obra.

1.2. ¿Qué es una cita bibliográfica?

Una cita bibliográfica es una forma abreviada de una referencia insertada en el texto o como nota a pie de página de un trabajo. Permite identificar y localizar la fuente de información (libro, artículo, web, capítulos…) y ayuda a evitar el plagio. Es asimismo un indicador de calidad, exhaustividad y rigor del trabajo.

1.3. ¿Qué es una bibliografía?

La bibliografía es una lista de referencias de los documentos consultados a la hora de realizar un trabajo. Se sitúa al final del trabajo.

1.4. Estilos más habituales

Existen diferentes formatos y estilos para presentar las referencias y citas bibliográficas. Su elección dependerá del director/tutor del trabajo, del área científica de la que trate o de la normativa de la universidad o del editor que dirija la publicación.

La Universidad de Vic - Universidad Central de Cataluña ha adoptado los estilos de la APA (6.ª edición) y de la ISO 690.

Tabla 1. Los estilos más utilizados de acuerdo con el área de estudio según la Web of Science (2012)

Área de estudio	Estilo de cita bibliográfica
Biociencias	CSE Style Manual C-S (citation-sequence) or N-Y (name-year) Ciencias Harvard
Ciencias de la vida	Council of Science Editors - CSE, 7th ed., Citations-Name
Ingeniería	IEEE Institute of Electrical and Electronical Engineers
Física / Química	AIP - American Institute of Physics Style Guide Manual 4th edition
Humanidades	Chicago 15th ed. (Notes and Bibliography) Turabian ISO 690
Lengua y lingüística	MLA - Modern Language Association
Medicina	JAMA - Journal of the American Medical Association NLM - National Library of Medicine UNIFORM (también conocido con el nombre de Vancouver)
Psicología	APA - American Psychological Association – 6th edition
Química	American Chemical Society (Parenthetical Citation)
Sociología	ASA - American Sociological Association

1.5. Abreviaturas

A la hora de redactar la bibliografía será necesario emplear algunas abreviaturas. Deberán aparecer siempre en la lengua del trabajo que se redacta, excepto la referente a la edición, que se indicará en la lengua del documento citado.

Tabla 2. Abreviaturas más frecuentes en castellano

Abreviatura	**Término**
comp.	compilador
coord.	coordinador
dir.	director
ed.	editor/s o director/s literario/s
et al.	*et alii*, indicación de la omisión de autores
n.º	también núm., número de ejemplar de publicación en serie
p.	página
pp.	intervalo entre páginas
párr.	párrafo
s.f.	sin fecha de publicación
vol.	precede al número del volumen citado

Nota. Adaptado de «Listado de abreviaturas para bibliografía: anexo I», del Consejo Superior de Investigaciones Científicas [CSIC], 2012, pp. 1-5. © 2012 del Consejo Superior de Investigaciones Científicas.

Todas estas abreviaturas se pueden consultar en el documento del CSIC.

1.6. Derechos de autor y permisos de reproducción o adaptación

Se necesita el permiso del propietario de los derechos de autor *(copyright,* ©) del material para incluir grandes fragmentos de la obra, así como para incluir, adaptar o reproducir tablas y figuras originales.

Todo lo que está sujeto a derechos de autor permite incluir fragmentos siempre que esté correctamente citado, pero está prohibido todo tipo de reproducción y reutilización sin permiso. Algunos propietarios permiten una reproducción parcial limitada. Los requisitos necesarios para obtener dicho permiso varían mucho según el propietario.

Por ejemplo, en el caso de la American Psychological Association (APA), sus políticas permiten citar, con algunas excepciones, un máximo de 3 figuras o tablas de un artículo o capítulo, un texto simple de hasta 400 palabras o varios fragmentos que sumen un máximo de 800 palabras sin tener que solicitar permiso formal.

Existen también numerosas obras que se pueden reutilizar siempre que se respeten sus licencias creative commons. Esta información sobre propiedad intelectual y derechos de autor puede ampliarse en la web de la biblioteca de la UVic-UCC.

Recordatorio: en el caso de fotografías donde aparecen personas es preciso contar con una autorización de derechos de imagen, especialmente si se trata de menores de edad.

2. APA (American Psychological Association – 6.ª ed.)

La Universidad de Vic - Universidad Central de Cataluña ha visto la necesidad de adoptar los estilos de la APA (6.ª edición) y de la ISO 690 como modelos básicos para la presentación de los trabajos de sus alumnos.

Con el objetivo de crear una herramienta clara y comprensible se ha elaborado esta guía, que se centra exclusivamente en el formato APA (American Psychological Association). La guía para el estilo ISO 690 puede consultarse en la web de la biblioteca.

2.1. Consideraciones del formato APA

La bibliografía (o lista de referencias) cita los documentos que apoyan un trabajo concreto y se sitúa al final.

La bibliografía empieza en una página nueva inmediatamente después del texto, sigue con la numeración de páginas del documento, es preciso justificar el texto y poner una sangría francesa. Entre las citaciones bibliográficas no se deja ninguna línea en medio. Se recomienda elaborar una única lista de bibliografía final con todos los documentos, aunque haya distintos formatos: libros, artículos, páginas webs, tesis, artículos electrónicos, vídeos… Pódeis ver un ejemplo en la página 52.

Este documento se ha basado en la 6.ª edición del Publication Manual of the American Psychological Association y de la web de citas bibliográficas de la UdG (en catalán). Recomendamos que se consulten cuando se citen otros tipos de documentos no especificados aquí, así como la web del APA Style.

La diferencia básica respecto al formato original es la traducción del inglés de las preposiciones y la conjunción & (por la «y»). También hay que tener en cuenta que en los documentos electrónicos solo se ponen las fechas en el orden anglosajón (año, mes y día) en la fecha del documento. En el caso de la fecha de consulta de los documentos electrónicos se sigue el orden habitual: día, mes y año.

⏩ Ejemplos

Tuit

Serra, J. [jserramacia]. (2013, noviembre 24). #El Barça recorda Miquel Martí i Pol deu anys després de la seva mort | FC Barcelona http://www.fcbarcelona.cat/club/detall/noticia/el-barca-recorda-miquel-marti-i-pol-deu-anys-despres-de-la-seva-mort [Tuit]. Recuperado de https://twitter.com/jserramacia/status/404543250444193792

Libro electrónico

Ingersoll, E. (1885). *The crest of the continent: a summer's ramble in the Rocky Mountains and beyond*. Recuperado de http://www.Gutenberg.org/ebooks/43020

2.2. ¿Cómo se ordena la bibliografía?

Las entradas se ordenan alfabéticamente por el apellido del primer autor siguiendo el sistema letra por letra. La cita bibliográfica deberá llevar sangría francesa.

- **Obras en las que el 1.er autor es el mismo**

Primero se ordenarán las entradas en las que aparece como único autor y, dentro de estas entradas, según el año de publicación: de más antiguo a más nuevo.

Cuando hay más de un autor se ordenan alfabéticamente por el 2.º autor y, si este coincide, por el 3.º, y así sucesivamente.

Si coinciden todos los autores, se ordenará por año de publicación: de más antiguo a más nuevo.

Si coinciden los autores y el año de publicación, se ordenará alfabéticamente por el título (excluyendo los artículos iniciales: el, la, etc.) y se añadirá una letra para marcar el orden. De esta forma quedarán identificados unívocamente si se citan dentro del texto.

- **Obras con 1.er autor con el mismo apellido y nombre distinto**

Se ordenará alfabéticamente por la 1.ª inicial.

- **Obras con 1.er autor con el mismo apellido y la misma inicial del nombre**

Se indicará entre corchetes el nombre completo del autor.

- **Obras con autor corporativo**

Las entradas con autor corporativo se ordenarán por la primera palabra del nombre. Se escribirán los nombres desarrollados, no sus acrónimos.

- **Las obras sin autor se alfabetizarán por el título**

Las obras legales se considerarán como obras sin título y deberán alfabetizarse por la primera palabra significativa de la entrada (obviando los artículos, pero no las preposiciones).

Ejemplo de bibliografía

The bluebook: A uniform system of citation (18th ed.). (2005) **[obra por título]**

Ley Orgánica 3/2007, de 22 de marzo, para la igualdad efectiva de mujeres y hombres**,** BOE n.º 71. (2007) **[obra legal]**

Organización Mundial de la Salud (2004) **[autor corporativo]**

Smith, L. K. (1996)

Smith, L. K. (1998)

Smith, L. K. (1999a) **[Titulo: Amor y pasión]**

Smith, L. K. (1999b) **[Titulo: Bits y ordenadores]**

Smith, L. K. (1999c) **[Titulo: La vida del futuro]**

Smith, L. K., Gorli, J. F. y Alie, E. C. (1996)

Smith, L. K. y Vugts, V. (1995)

Smith, L. K. y Vugts, V. (1999)

Smith, T. H. (1947) **[autor con diferente nombre]**

Suñé, M. [Mercè]. (2012) **[autora con el mismo apellido e inicial]**

Suñé, M. [Montserrat]. (2012) **[autora con el mismo apellido e inicial]**

2.3. La citación en el texto

Las citas de un texto permiten al lector localizar la fuente de información en la bibliografía al final de la obra.

Existen básicamente tres grandes formas de citación:

- La cita no textual o indirecta: reproduce la idea o el concepto, pero reformula las palabras a la hora de redactar el trabajo.
- La cita literal o textual: reproduce exactamente las palabras de la obra.
- La cita de una cita: se reproduce una cita aunque no se haya tenido acceso directo al original.

Los elementos indispensables de una cita bibliográfica son: el apellido de los autores y el año. En el caso de las citas textuales, también es preciso indicar el número de la página. Según el número de autores, el tipo de documento y la redacción del trabajo, puede presentar distintos formatos.

Deberá tenerse en cuenta que en las citas bibliográficas del texto no se indican las iniciales, excepto en los casos en los que debemos distinguir dos autores diferentes con el mismo apellido.

Tabla 3. Estilos de citación básicos

Tipo de cita bibliográfica según el número de autores	Formato de autor, primera cita bibliográfica en texto	Formato de autor, siguientes citas bibliográficas en texto	Formato de paréntesis, primera cita bibliográfica en texto	Formato de paréntesis, siguientes citas bibliográficas
1 autor	Soler (2008)	Soler (2008)	(Soler, 2008)	(Soler, 2008)
2 autores	Soler y Ramírez (2003)	Soler y Ramírez (2003)	(Soler y Ramirez, 2003)	(Soler y Ramírez, 2003)
3 autores	Martori, Madariaga y Garcia (1998)	Martori et al. (1998)	(Martori, Madariaga y Garcia, 1998)	(Martori et al., 1998)
4 autores	Bradley, Ramirez, Soo y Walsh (2006)	Bradley et al. (2006)	(Bradley, Ramirez, Soo y Walsh, 2006)	(Bradley et al., 2006)
5 autores	Bradley, Ramirez, Allen, Soo y Walsh (2008)	Bradley et al. (2008)	(Bradley, Ramirez, Allen, Soo y Walsh, 2008)	(Bradley et al., 2008)
6 o más autores	Tubau et al. (2010)	Tubau et al. (2010)	(Tubau et al., 2010)	(Tubau et al., 2010)
Autor corporativo (con acrónimo)	National Institute of Mental Health (NIMH, 1999)	NIMH (1999)	(National Institute of Mental Health [NIMH], 1999)	(NIMH, 1999)
Autor corporativo (sin acrónimo)	Casal Claret (2012)	Casal Claret (2012)	(Casal Claret, 2012)	(Casal Claret, 2012)

Nota. Esquema de cómo hay que introducir la cita bibliográfica en el texto de una obra según el número y la tipología de los autores. Adaptado de *Publication Manual of the American Psychological Association,* 2010, p. 177. Washington, DC: American Psychological Association. © 2010 de American Psychological Association.

2.3.1. Citas no textuales o indirectas

Si en el trabajo se desea introducir una cita que reproduzca la idea o el concepto sin ser textual, puede hacerse reformulando las palabras cuando se redacte.

La tabla siguiente presenta las principales posibilidades para citar indirectamente.

Tabla 4. Redacción de la cita bibliográfica dentro del texto

1 autor	> En un estudio reciente sobre educación rural (Soler, 2000) se establece que… > Soler (2000) comparó las escuelas rurales… > En un estudio reciente sobre las escuelas rurales, Soler (2000) describió el método… Soler también descubrió… > ... (véanse datos completos en la tabla 2 de Gallego, 1998)
2 autores	Cítense cada vez los dos autores. > En la investigación de Madariaga y Martori (2009) se afirma que… > … se investigan las desigualdades económicas dentro del propio municipio (Madariaga y Martori, 2009).
De 3 a 5 autores	Cítense la primera vez todos los autores y las siguientes, solo el apellido del primero seguido de «et al.» y el año si es la primera cita de un párrafo. Si en dos trabajos citados coinciden algunos autores, váyanse citando autores hasta que se distingan el uno del otro, seguidos por una coma y «et al.». > Pons, Vaillo, Ginesta, San Eugenio y Jiménez (2011) descubrieron… → primera cita > Pons et al. (2011) descubrieron… → citas posteriores, al principio de párrafo > Pons et al. descubrieron… → cita posteriores en el mismo párrafo > Castro, Rodríguez y Picas (1998) y Castro, Picas et al. (1998) → citas en las que coinciden algunos autores
6 o más autores	Cítese únicamente el apellido del primer autor seguido de «et al.» y el año de publicación. Si en dos trabajos citados coinciden algunos autores, váyanse citando autores hasta que se distingan el uno del otro, seguidos per una coma y «et al.». > Sanmartí et al. (1995) > Solé-Casals, Gallego, Zaiats et al. (2013) y Solé-Casals, Gallego, Bau et al. (2013)

Autores corporativos	Desarróllese el nombre en la primera cita y, si el acrónimo es lo suficientemente conocido, indíquese entre corchetes. Si fuera el caso, en las citas bibliográficas siguientes se empleará el acrónimo conocido. > (Organización de las Naciones Unidas [ONU], 1997) → 1.ª cita > (ONU, 1997) → citas posteriores, acrónimo suficientemente conocido > (Rosa Sensat, 2004) → citas posteriores, acrónimo no conocido
Trabajos sin autor o anónimos y materiales legales	Si un trabajo no tiene autor, cítese en el texto el título (o las primeras palabras si es muy largo) y el año de publicación. Se incluyen en este tipo los materiales legales. En el caso de libros, revistas, folletos o informes deberá escribirse el título en cursiva. > … el libro *Homilies d'Organyà* (2004)… En el caso de artículos, capítulos o páginas web deberá escribirse el título entre comillas. > … hay alguna web («Casas rurales de montaña», 2012) que… Material legal: > … el Real Decreto 235/2013, de 5 de abril de 2013… Si el trabajo está firmado como anónimo, indíquese en el texto «Anónimo» y la fecha, separados por una coma. > … (Anónimo, 1998)
Autores con el mismo apellido	Si la lista de bibliografía incluye publicaciones de dos o más autores principales con el mismo apellido, inclúyanse las iniciales de los autores en todas las citas que aparezcan en el texto. > J. L. García y Soria (2005) y A. García (2006) también descubrieron…
2 o más citaciones en un mismo paréntesis	Ordénense los autores dentro del mismo paréntesis por orden alfabético. Las citas bibliográficas deberán ir separadas entre sí por punto y coma. > Diversos estudios (Subirats, 1991a, 1991b, 1991c; Thorpe, 1983) han demostrado que… > Diversos estudios (Busquets, 1997; García *et al.,* 2008; López, 1988; Riche y Emilou, 2000) afirman… > Investigaciones pasadas (Codina, 2007, 2008) desmienten…

Obras clásicas	Hágase constar la fecha original si se conoce. Si no hay fecha de publicación, se puede indicar la fecha de traducción o de la versión que se haya consultado y especificarlo. > (Platón, trad. 1931) > 1 Cor. 13:1 (Edición BCI)
Trabajos sin fecha de publicación	Si el trabajo no tiene fecha conocida indíquese con la abreviatura «s.f.» (sin fecha). > …las tendinopatías se pueden prevenir (Sanchís, s.f.) haciendo… > Sanchís (s.f.) afirma que…
Comunicaciones personales	No deberán añadirse a la bibliografía, sino únicamente citarse en el texto. Estas incluyen: conversaciones telefónicas, entrevistas personales, cartas y mensajes de correo electrónico que no estén en listas de distribución, foros o grupos de noticias. Indíquense siempre las iniciales, el apellido y la fecha con la máxima concreción posible. > J. Vinyes (comunicación personal, 8 octubre 2012) > (Roure, comunicación personal, 25 abril 1998)

2.3.2. Citas literales o textuales

Las citas literales deberán ir entre comillas y deberá indicarse la página, el capítulo, la figura… de donde se hayan extraído.

Cita en una página	Krekeler (1971) escribe que «El mejor aprovechamiento de las propiedades magnéticas se consigue con cuerpos de formas geométricas sencillas» (p. 87).
Cita entre dos páginas	Se debe recordar que «cada persona hace una experiencia muy particular del dolor interpelándose por el sentido último de la vida, con ocasión de la pérdida.» (Bermejo, 2007, pp. 14-15)
Más de 40 palabras	Bauman (2005) afirma: El deseo es el anhelo de consumir. De absorber, devorar, ingerir y digerir, de aniquilar. El deseo no necesita otro estímulo más que la presencia de alteridad. Esa presencia es siempre una afrenta y una humillación. El deseo es el impulso a vengar la afrenta y disipar la humillación (p. 24). * Si la cita es un fragmento de 40 o más palabras se añade en un párrafo con sangría y sin comillas. También es frecuente presentarlo con la letra un punto más pequeña de la que tiene el texto del documento.

Autores con el mismo apellido	Si la lista de bibliografía incluye publicaciones de dos o más autores principales con el mismo apellido, inclúyanse las iniciales de los autores en todas las citas en el texto. > J. L. García y Soria (2005) y A. García (2006) también descubrieron…
Sin paginación	Un estudio brasileño afirma: «Portanto, em função do tipo de pesquisa que desenvolvo sempre transitei como desenvoltura entre os pesquisadores de EPC.» (Kischinhevsky, 2012, párr. 3) * En el ejemplo podemos ver un documento en PDF de 7 páginas sin numerar que hemos encontrado en Internet y la cita está en la 3. El número va precedido de la abreviatura de párrafo (párr.). * Para las fuentes de información o material online sin paginación es preciso citar la página de impresión correspondiente.
Traducción de una citación literal	En el blog de APAstyle, Lee (2014) explica que cuando queremos introducir en nuestro documento una citación literal que hemos traducido nosotros mismos, nunca se escribe entre comillas: se considera una paráfrasis del texto (o sea, un texto que recoge la idea inicial) y es recomendable mencionar la página del texto original. Hay que entender que la traducción literal no siempre es más adecuada para transmitir el sentido del texto original. Ejemplo de un fragmento original en inglés: «In the course of Harry Potter's story, Snape like Anakin make a mistake and redresses it.» (Flotmann, 2013, p. 100). En nuestro documento la traducción de la citación al español seria: En el curso de la historia de Harry Potter, Snape, igual que Anakin, comete un error y lo corrige. (Flotmann, 2013, p. 100). En la bibliografía final se lleva a cabo la citación completa del libro original. Flotmann, C. (2013). *Ambiguity in "Star Wars" and "Harry Potter": a (post)structuralist reading of two popular myths*. Bielefeld: Transcript.

2.3.3. Citas de citas

Cuando se menciona un texto citado per otro autor y del que no se ha conseguido el original, la cita bibliográfica deberá contener la expresión «citado por». Es recomendable incluir las mínimas posibles y consultar siempre la obra original.

Deberá respetarse la cita tal como aparece en el documento que se ha consultado.

⏩ Ejemplo

Algunos trabajos no han sido revisados (Greenberg y Fisher, 1996, p. 267 citado por Sollod, Wilson y Monte, 2009).

En la bibliografía final únicamente puede constar el documento que se haya consultado:

Sollod, R. N., Wilson, J. P. y Monte, C. F. (2009). *Teorías de la personalidad debajo de la máscara*. México: McGraw-Hill.

Las citas de citas se pueden redactar enfatizando el autor, contenido o año de la misma manera que cualquier cita textual o no textual.

3. COMO CITAR DOCUMENTOS IMPRESOS

3.1. Libros

Elementos: Autor/es, año de publicación, título y subtítulo, edición, editorial y lugar de publicación.

En los libros o documentos donde sea necesario identificar la edición, se hará en la lengua del documento original. Per ejemplo: 2.ª ed. (en castellano), 2a ed. (en catalán), 6th ed. (en inglés), etc.

1 autor	**Apellido, N. (año).** ***Título en cursiva: subtítulo*** **(n.º ed.). Ciudad: Editorial.** Carpena, A. (2006). *Educació socioemocional a primària: materials pràctics i de reflexió* (2a ed.). Vic: Eumo. Kaltenborn, F. M. (2004). *Fisioterapia manual: extremidades* (2.ª ed.). Madrid: McGraw-Hill Interamericana.
Entre 2 y 7 autores	**Apellido, N., Apellido, N., Apellido, N., Apellido, N., Apellido, N. y Apellido, N. (año).** ***Título en cursiva: subtítulo*** **(n.º ed.). Ciudad: Editorial.** Collet, J. y Tort, A. (Coords.) (2011). *Famílies, escola i èxit: millorar els vincles per millorar els resultats.* Barcelona: Fundació Jaume Bofill. Eisenmann, M., y Summer, T. (Eds.). (2012). *Basic issues in EFL teaching and learning.* Heidelberg: Universitätsverlag Winter. Sevilla, M., Jorba, J., Mas, A. y Poch, A. (1994). *Física nuclear: experiències de laboratori*. Barcelona: Edicions UPC. Triadó, C. y Villar, F. (2008). *Envejecer en positivo.* Bellcaire d'Empordà: Aresta.

8 o más autores	**Apellido, N., Apellido, N., Apellido, N., Apellido, N., Apellido, N., Apellido, N.,… Apellido, N. *del último autor* (año).** ***Título en cursiva: subtítulo*** **(n.º ed.). Ciudad: Editorial.** Delors, J., Al Mufti, I., Amgi, I., Carneiro, R., Chung, F., Geremek, B., … Nanzhao, Z. (1996). *Educació: hi ha un tresor amagat a dins: informe per a la UNESCO de la comissió internacional sobre educació per al segle XXI* (2a ed.). Barcelona: Centre UNESCO de Catalunya.
Los autores son coordinadores o editores literarios	Cuando los autores son coordinadores o editores literarios se indicará con la abreviatura correspondiente entre paréntesis. **Libro:** Eisenmann, M., y Summer, T. (Eds.). (2012). *Basic issues in EFL teaching and learning*. Heidelberg: Universitätsverlag Winter. **Capítulo:** Contreras, R. S. (2010). El procés de la producció gráfica. En H. Navarro (Ed.). *Disseny gràfic i disseny web: breus lliçons sobre història, teoria y pràctica* (pp. 131-160). Vic: Eumo.
Autores corporativos	**Nombre de la institución u organismo. (año).** ***Título en cursiva: Subtítulo*** **(n.º ed.). Ciudad: Editorial.** Col·legi d'Advocats de Barcelona. (1986). *Diccionari jurídic català*. Barcelona: Enciclopèdia Catalana.
Sin autor conocido	***Título en cursiva: Subtítulo*** **(n.º ed.). (año). Ciudad: Editorial.** *Merriam-Webster's Collegiate Dictionary* (10th ed.). (1993). Springfield, MA: Merriam-Webster.

3.2. Capítulos o partes de un libro

Elementos: Autor del capítulo (si consta), año de publicación, título y subtítulo del capítulo, editores literarios del libro, título y subtítulo del libro, página o páginas del capítulo, lugar de edición, editorial.

Apellido, N. autor capítulo (año). Título capítulo: subtítulo. En N. Apellido coordinador/editor literario del libro (Coord./Ed.), *Título libro en cursiva: subtítulo* (n.º ed., p. n.º primera página capítulo-n.º última página capítulo). Ciudad: Editorial.   Molero, F. y Cuadrado, I. (2008). Atracción interpersonal: el papel de la semejanza de las características psicológicas en la satisfacción y la duración de las relaciones de pareja. En J. F. Morales, C. Huici, E. Gaviria y A. Gómez. (Coords.), *Método, teoría e investigación en psicología social* (p. 365-375). Madrid: Pearson Educación.

3.3. Epígrafes de enciclopedias, diccionarios, etc.

Elementos: Autor del epígrafe (si consta), año de edición, título del epígrafe, título del diccionario o enciclopedia, páginas, lugar de edición y editorial.

Con autor conocido	**Apellido, N. autor epígrafe. (año). Título epígrafe. En *Título diccionario o enciclopedia en cursiva* (Vol. n.º, p. n.º primera página-n.º última página). Ciudad: Editorial.** Lipinski, E. (1993). Familia. En *Diccionario enciclopédico de la Biblia* (p. 601). Barcelona: Herder.
Sin autor conocido	**Título del epígrafe. (año). En *Título del diccionario o enciclopedia en cursiva* (Vol. n.º, p. n.º primera página-n.º última página). Ciudad: Editorial.** Família. (1988). En *Gran Enciclopèdia Catalana* (Vol. 7, p. 287). Barcelona: Enciclopèdia Catalana.

3.4. Artículos de revista

Elementos: Autor del artículo, fecha de publicación, título del artículo, título y subtítulo de la revista, número de la publicación, páginas donde se incluye el documento.

Apellido, N. (año). Título del artículo: subtítulo del artículo. *Título de la revista en cursiva: subtítulo, n.º volumen en cursiva*(n.º del número del volumen), n.º primera página del artículo-n.º última página del artículo.

Elosua, P. (2010). Valores subjetivos de las dimensiones de calidad de vida en adultos mayores. *Revista española de geriatría y gerontología, 45*(2), 61-71.

3.5. Artículos de periódicos

Elementos: Autor del artículo, fecha de publicación, título del artículo, título y subtítulo del periódico, página y sección donde se incluye el artículo.

Apellido, N. (año, mes día). Título del artículo: subtítulo del artículo. *Título del periódico en cursiva: subtítulo,* p. n.º.

Faus, J. (2013, julio 24). La caiguda de l'economia s'atenua. *Ara,* p. 13.

3.6. Tesis, Trabajo de Fin de Máster (TFM) y Trabajo de Fin de Grado (TFG)

Elementos: Autor, año de la tesis, título y subtítulo, nombre universidad, comunidad autónoma o país.

Apellido, N. (año). *Título en cursiva: subtítulo en cursiva* (Tesis doctoral / Trabajo de Fin de Máster / Trabajo de Fin de Grado no publicado). Nombre universidad, Comunidad autónoma o país.

Blanch, A. y Closas, N. (2014). *Els petits de casa: el portal digital de salut i educació per a pares i mares amb infants de 0 a 6 anys* (Trabajo de Fin de Grado no publicado). Universidad de Vic, Cataluña.

Picas, R. (2012). *Tractament de la incontinència urinària en atenció primària: intervenció terapèutica en fisioteràpia* (Trabajo de Fin de Máster no publicado). Universidad de Vic, Cataluña.

Pujolàs, P. (1997). *Intervenció psicopedagògica i assessorament curricular a l'ensenyament secundari obligatori: l'atenció a la diversitat de necessitats educatives dels alumnes dins l'aula ordinària* (Tesis doctoral no publicada). Universidad de Girona, Cataluña.

Rubin, C. (1960). *Les accords de Paris du 23 octobre de 1954* (Tesis doctoral no publicada). Université de Neuchâtel, Suiza.

Nota. En las tesis o trabajos académicos leídos en universidades del Estado español deberá indicarse la comunidad autónoma. Para las extranjeras, deberá indicarse el país.

3.7. Patentes

Elementos: Autor, año de publicación, identificación patente, publicación oficial.

Apellido del inventor, N. (año publicación). *Número de patente en cursiva*. Fuente oficial de la información de la patente.

Smith, I. M. (1988). U.S. *Patent No. 123.455*. Washington, DC: U.S. Patent and Trademark Office.

3.8. Actas de congreso

Elementos: Autor, año del congreso, título y subtítulo, editor literario, título del congrés, páginas, lugar de edición y editorial.

Apellido, N. (año). Título ponencia: subtítulo. En Nombre Apellido del editor literario del congreso (Ed.), *Título congreso en cursiva: subtítulo* (p. n.º primera página del capítulo-n.º última página del capítulo). Ciudad: Editorial.

Armangué, J. y Carbonell, J. (2001). La llengua catalana a Sardenya. En *Jornades de la Secció Filològica de l'Institut d'Estudis Catalans a l'Alguer: 2 i 3 de juny de 2000* (pp. 15-26). Barcelona: Institut d'Estudis Catalans.

Nota. Deberán ponerse en mayúscula las primeras letras del nombre del congreso.

3.9. Normas

Elementos: Autor, año de publicación, título y subtítulo, lugar de edición y editorial.

Autor. (año). *Título en cursiva: subtítulo* (n.º ed.). Ciudad: Editorial.

Asociación Española de Normalización y Certificación. (2011). *UNE-EN ISO 14006: sistemas de gestión ambiental. Directrices para la incorporación del ecodiseño.* Madrid: AENOR.

En el Publication Manual of the American Psychological Association no se especifica la descripción para este tipo. Se ha realizado una adaptación del tipo Monografía.

3.10. Legislación

Elementos: Título, título publicación oficial, número y sección publicación y fecha publicación.

Título de la regulación, Nombre publicación oficial, n.º publicación, sección publicación (año publicación).

Ley Orgánica 3/2007, de 22 de marzo, para la igualdad efectiva de mujeres y hombres**,** BOE núm. 71 § 6115 (2007).

Nota. El símbolo **§** precede al número de la sección. El número de la sección del ejemplo puede verse directamente en el PDF: http://www.boe.es/boe/dias/2007/03/23/pdfs/A12611-12645.pdf

3.11. Mapas

Elementos: Autor, año de publicación, título i subtítulo, designación tipo documento, lugar de edición, editorial.

Autor. (año). *Título en cursiva: subtítulo* [Mapa]. Ciudad: Editorial.

Institut Cartogràfic de Catalunya. (2002). *Mapa geològic de Catalunya: escala 1:250.000* [Mapa]. Barcelona: Institut Cartogràfic de Catalunya.

Nota. Si utilizamos una imagen del mapa dentro del texto del trabajo, la cita será en el formato de la figura.

En el Publication Manual of the American Psychological Association no se especifica la descripción para este tipo. Se ha realizado una adaptación del tipo Monografía y Material audiovisual.

3.12. Imágenes/gráficos/dibujos/fotografías/figuras

Cualquier imagen, dibujo, fotografía, radiografía, etc. se describe con el nombre genérico de *figura*. Únicamente deberán incluirse si aportan información relevante que ayude a entender el contenido del trabajo. Deberán ser claras, simples, comprensibles, fácilmente legibles, sin detalles de distracción y vinculadas con el texto del trabajo. Las tablas y figuras deberán ir numeradas correlativamente dentro del capítulo y/o trabajo.

En caso de reproducir o adaptar una tabla o figura de otros autores será necesario contar con el permiso del propietario de los derechos. En el caso de fotografías donde salgan personas será necesario disponer de la autorización de los derechos de imagen, especialmente si se trata de menores de edad. (Véase el apartado 1.6.)

Las imágenes deberán citarse debidamente, igual que cualquier otro trabajo, siguiendo la forma dentro del texto y como parte de la bibliografía final. Se identificarán con los elementos principales básicos: autor/es, año, título de la creación y tipo de material (imagen, fotografía, gráficos…).

Para ampliar cualquier duda consúltese el capítulo 5 de la 6.ª edición del Publication Manual of the American Psychological Association.

☐ Cita bibliográfica de una imagen en la redacción del trabajo

En el momento de redactar el trabajo e introducir la imagen es necesario poner un pie con los elementos siguientes:

> Elementos: **Figura X.** (en negrita, donde la x es el número que le corresponde). Descripción de la obra original, extraído/adaptado, «Título de la figura», autoría, *libro o revista o recurso electrónico*. Mención de los derechos de propiedad (*copyright* o Licencia CC).
>
> La nota al pie de la figura deberá ponerse en un cuerpo de letra más pequeño.

Ejemplo:

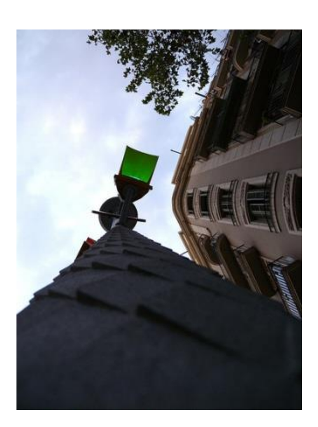


Figura 5. Semáforo en verde. Extraído de «Verde» de R. Ricote, *Flickr*. Licencia CC By 2.0.

Para incluir la cita bibliográfica dentro del texto hay que seguir las mismas normas que en los demás documentos: apellido y año de creación. Deberá indicarse asimismo entre paréntesis «véase figura» y el número de la misma.

Ejemplo:

> En una fotografía de Ricote (2009) queda claro que el objetivo es centrar los objetos destacados (véase figura 5).

En la referencia de la bibliografía final de nuestro documento indicaremos qué tipo de imagen hemos usado.

- *Fotografía*: para fotografías en papel, a pesar de que hayamos accedido a una versión en formato digital.
- *Imagen digital*: para fotografías exclusivamente en formato digital o imágenes que hayan sido retocadas digitalmente.

☐ Cita bibliográfica de una imagen en la bibliografía final

» Una imagen (con autor):

Ricote, R. (2009). Verde [Imagen digital]. Recuperado de http://www.flirk.com/photos/24429508@N00/4546869542/in/photolist-7VMTUs-3JWurZ-9jHo3M-9jLstGjHnzt9jHnjx-9jHnNv-9jHnta-9jLs5W-9jHnCk-fW2ksp-7YxRJ4-dAbDFgeCi164daMYqboT94z-9CaTWB-dAbD64-5unvs6-4oVeQx-b9RZE-9ARr4-75V7d6-eaEXue-9eDrhRaw8QrG-bSzpw-buzqtV-aXMrar-buzQxn-8WWdBU-buzQtK-49xdHK-bbodQvkaE3Rx6wRnby-4Ji7tf-67oQYk-cHsu8y-eaEXjR-4B9idZ-iFHGVaycybF-fJrb8-fTtsf4-brkp3z6XKPfjh81Nej-6H9Ud3-n5tvL-dzjMvV

» Una imagen (sin autor ni fecha):

Dos homes amb un ase davant el dolmen Puigseslloses a Folgueroles [Fotografía]. (s.f.). Recuperado de http://mdc.cbuc.cat/utils/ajaxhelper/?CISOROOT=afceCemc&CISOPTR=3009&action=2&DMSCALE=40&DMWIDTH=409&DMHEIGHT=284&DMX=0&DMY=0&DMTEXT=&DMROTATE=0

» Una imagen (sin autor, título, ni fecha)

[Fotografía de cachorros de perro]. (s.f.). Recuperado de http://fotos.tsncs.com/img/IMAGENES-USUARIO/IMG_1137/regalem-cadells-gos-1-634301018123380238.jpg

⏩Ejemplo completo del empleo de la fotografía en un trabajo

Cita bibliográfica en el texto del trabajo: «…en una fotografía anónima de principios de siglo se aprecia como el árbol había crecido entre las piedras del dolmen (véase figura 4).»

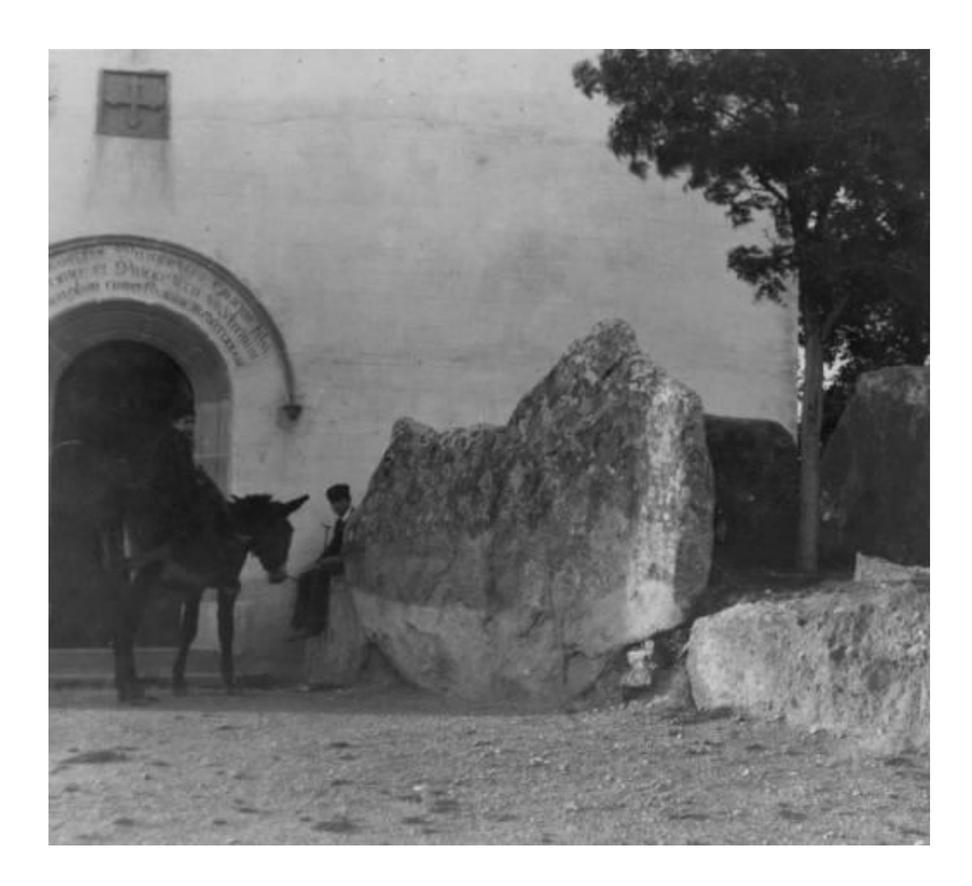


Figura 4. En esta fotografía puede apreciarse como a principios del siglo xx había un árbol en el espacio que queda entre las lápidas gigantes. Extraído de «Dos homes amb un ase davant el dolmen Puigseslloses a Folgueroles». Recuperado de http://mdc.cbuc.cat/utils/ajaxhelper/?CISOROOT=afcecemc&CISOPTR=3009&action=2&DMSCALE=40&DMWIDTH=409&DMHEIGHT=284&DMX=0&DMY=0&DMTEXT=&DMROTATE=0. *Memòria Digital de Catalunya*. © Arxiu Fotogràfic Centre Excursionista de Catalunya.

La cita bibliográfica en la bibliografía final sería:

Dos homes amb un ase davant el dolmen Puigseslloses a Folgueroles [Fotografía]. (s.f.). Recuperado de http://mdc.cbuc.cat/utils/ajaxhelper/?CISOROOT=afcecemc&CISOPTR=3009&action=2&DMSCALE=40&DMWIDTH=409&DMHEIGHT=284&DMX=0&DMY=0&DMTEXT=&DMROTATE=0

⏩Ejemplo completo de un gráfico utilizado en un trabajo

Cita bibliográfica en el texto del trabajo: «…es una idea de Lunsford-Avery y Mittal (2013) explicado en un esquema (véase figura 5)».

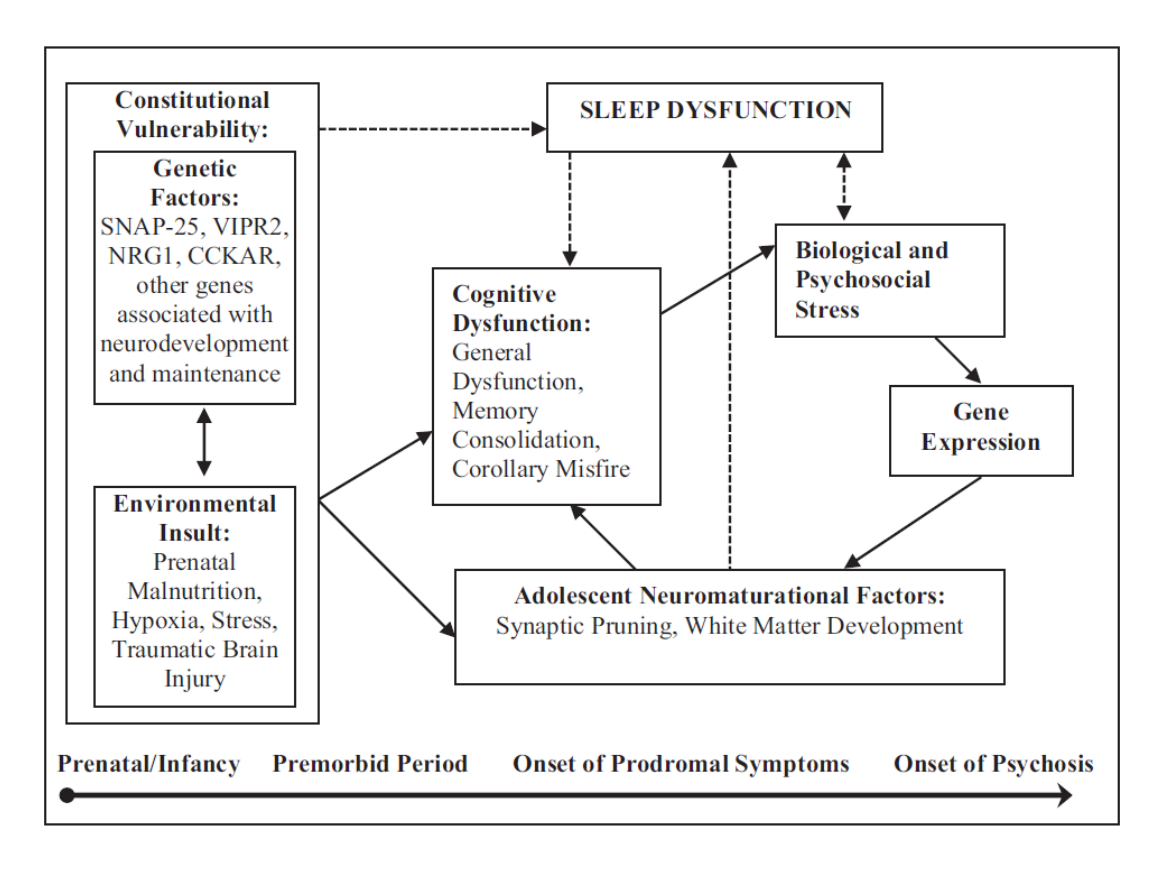


Figura 5. Una concepción del desarrollo neurológico diátesis-estrés de la disfunción del sueño. Extraído de «Sleep dysfunction prior to the onset of schizophrenia: a review and neurodevelopmental diathesis-stress conceptualization», de J. R. Lunsford-Avery y V. A. Mittal, 2013, *Clinical Psychology: Science and Practice, 20*(3), p. 307. doi:10.1111/cpsp.12041. © 2013 de American Psychological Association.

La cita bibliográfica en la bibliografía final sería:

Lunsford-Avery, J. y Mittal, V. (2013). Sleep dysfunction prior to the onset of schizophrenia: a review and neurodevelopmental diathesis-stress conceptualization. *Clinical Psychology: Science and Practice*, *20*(3), 291-320. doi:10.1111/cpsp.12041

3.13. Dónde hallar imágenes en Internet

Google Imágenes busca fotografías, dibujos y otro tipo de imágenes pero no es propietario de sus derechos. Hay que poner el máximo esmero en encontrar al propietario original. La mejor estrategia es encontrar y utilizar imágenes con licencias que permitan su uso. *Google Imágenes* lo permite seleccionando la opción «herramientas de búsqueda» y dentro de «Derechos de uso». Otra opción es buscarlo en la página original donde se encuentra la imagen con información suficiente. Si no hay suficiente información para citarla, búsquese una imagen más creíble.

¿Se dispone de una imagen que necesita identificación? La búsqueda de imágenes inversa en el buscador Tineye.com a veces ayuda a encontrar al propietario original de la imagen. Utiliza criterios para localizar información creíble de Internet y conduce a la fuente original.

Lugares alternativos a Google para hallar imágenes de calidad:

1. **FLICKR**. Utilícese la licencia Creative Commons para adaptarla al proyecto.
2. **Creative Commons**. Selecciónese «modificar, adaptar o ampliar».
3. **Pixabay**. Imágenes libres de derechos.
4. **Wikimedia Commons**.

3.14. Tablas

Las tablas contienen información, datos y/o cifras estructuradas para facilitar su comprensión. A menudo, la tabla proporciona más información y de forma más estructurada que las figuras.

Siempre deberán contener una explicación. La palabra *Nota* (en cursiva) inicia siempre el texto y explica su contenido y abreviaturas, y aporta información relacionada con los datos de la tabla. Si no es de elaboración propia, habrá que indicar siempre la fuente de información de la que se ha extraído o adaptado. Es necesario poner la referencia del documento del que se ha extraído en la bibliografía final. Las tablas y figuras deberán ir numeradas correlativamente dentro del capítulo y/o trabajo. En caso de reproducir o adaptar una tabla o figura de otros autores, es necesario tener el permiso del propietario de los derechos. Véase el apartado 1.6.

Para resolver cualquier duda, consúltese el capítulo 5 de la 6.ª edición del Publication Manual of the American Psychological Association.

Elementos: **Tabla X** (donde x es el número que le corresponde), título de la tabla. Después de la tabla la indicación *Nota (en cursiva)* con descripción e información concreta, extraído/adaptado, descripción de la obra original y mención de los derechos de propiedad.

La nota al pie de la tabla deberá ponerse en un cuerpo de letra más pequeño.

⏩ Ejemplo de adaptación de una tabla de un libro

Tabla 8. Abreviaturas de medidas más frecuentes

Abreviatura	Unidad de medida	Abreviatura	Unidad de medida
a.m.	ante meridiem	kW	Kilovatio
°C	grados Celsius	m	metro
cm	centímetro	mA	miliamperio
dB	decibelio	mg	miligramo
°F	grados Fahrenheit	ml	mililitro
g	gramo	mm	Milímetro
Hz	hercio	N	newton
IQ	coeficiente intelectual	p.m.	post meridiem
IU	unidad internacional	rpm	revoluciones por minuto
kg	kilogramo	V	voltio
km	kilómetro	W	vatio

Nota. Adaptado de «Publication Manual of the American Psychological Association», 2010, p. 109. Wahington, DC: American Psychological Association. © 2010 de American Psychological Association.

La cita bibliográfica en la bibliografía final sería:

Publication Manual of the American Psychological Association. (2010). Washington, DC: American Psychological Association.

⏩ Ejemplo de reproducción exacta de una tabla extraída de un documento no publicado pero accesible en Internet

Tabla 2. Número de acciones a pelota parada en la Liga BBVA

	LLIGA BBVA				
	Jornada 16	Jornada 17	Jornada 18	Jornada 19	TOTAL
Faltes ind.	1	0	0	0	1
Faltes dir.	60	44	61	48	213
Córners	117	109	120	109	455
Penals	3	2	4	4	13
					682

Nota. Acciones a pelota parada de la 16.ª a la 19.ª jornada de liga española de la temporada 2012-2013. Extraído de «La importància de les accions a pilota aturada en el futbol professional», de S. Valera, 2013, p. 28. © 2013 de Sergio Valera Guzmán.

La cita bibliográfica en la bibliografía final sería:

Valera, S. (2013). *La importància de les accions a pilota aturada en el futbol professional*. (Trabajo de Fin de Grado. Universidad de Vic, Cataluña). Recuperado de http://hdl.handle.net/10854/2484

⏩ **Ejemplo de tabla de elaboración propia**

Tabla 6. Estudios sobre adicción a los *smartphones*

Autores de la investigación	**Año**	**Hombres / Mujeres**	**Z**
Harvey y Tuckson	2000	Hombres	1d
Jinovaro et al.	2004	Hombres	2a
Kooly	2000	Hombres	3c
Kooly	2009	Mujeres	3a
Todakashi et al.	2007	Mujeres	1b
Zedong et al.	2011	Hombres	2b

Nota. En la columna Z se hace constar el método de obtención de la muestra: 1. Respuesta a encuestas: 2. Muestra probabilística; 3. Entrevistas personales. Lugar de realización: a. En la calle; b. En el domicilio; c. En la escuela/universidad; d. Por teléfono.

* No es necesario indicar que la tabla es de elaboración propia, ya que las extraídas o adaptadas de otros trabajos aparecen debidamente citadas.

3.15. Material no publicado o trabajos publicados informalmente

Estos materiales incluyen los que están en proceso de publicación, se han presentado para publicación o están acabados pero no está previsto publicarlos por las vías habituales, aunque se puede acceder a ellos por Internet a través de una web personal o institucional.

- **Trabajo no publicado de una universidad**

Elementos: Autor, año de publicación, título y subtítulo del manuscrito, designación «Manuscrito no publicado», departamento o facultad, universidad, lugar de edición, comunidad autónoma o país.

Serra, T. (1997). *L'agricultura i la ramaderia a la Vall del Ges*. Manuscrito no publicado, Facultad de Ciencias Jurídicas y Económicas de Osona, Universidad de Vic, Vic, Cataluña.

Quer, P. (1988). *Estudi sobre Francesc Alegre: dues obres inèdites, El sermó de Amor y La Passió de Jesucrist*. Manuscrito no publicado, Departamento de Filología Catalana, Universidad Autónoma de Barcelona, Cerdanyola del Vallès, Cataluña.

- **Ponencia a un congreso del que no se han publicado actas**

Elementos: Autor/es, año de publicación, título y subtítulo de la ponencia, «Ponencia presentada en», Nombre del congreso o simposio, lugar de edición, comunidad autónoma o país.

Babaie-Zadeh, M., Solé-Casals, J. y Jutten, C. (2003). *A Gradient Based Algorithm for Blind Inversion of Wiener System Using Multi-variate Score Functions*. Ponencia presentada en el International Symposium on Telecommunications, Isfahan, Irán.

Nota. Pónganse en mayúscula las primeras letras del congreso o simposio.

3.16. Entrevistas

La forma de citar una entrevista dependerá del lugar donde se haya publicado. Así, lo haremos como artículo si ha salido en una revista, como página web o como vídeo de Youtube, etc. Si es una entrevista personal no publicada deberán seguirse los mismos criterios que para una comunicación personal.

4. COMO CITAR DOCUMENTOS ELECTRÓNICOS

En el momento de citar el contenido de un sitio web, si se cree que puede cambiar al cabo de un tiempo, puede incluirse la fecha en la que se consultó la información citada en la línea del «Recuperado de».

En función de los documentos electrónicos que utilicemos será necesario indicar la fecha de consulta.

El criterio es el siguiente:

- Documentos con dirección URL fija y/o con servidor estable. Por ejemplo: artículos con número DOI, documentos electrónicos con un enlace permanente, tuits, webs…
- Documentos en los que la información o la dirección URL puede variar o ser eliminada. Por ejemplo: entradas de la Wikipedia, web de noticias…

⏩Ejemplos

[web que se modifica y actualiza constantemente]

Biblioteca de la Universidad de Vic - Universidad Central de Catalunya. (2013). *Biblioteca.* Recuperado 19 julio 2013, de http://www.uvic.cat/biblioteca

[tesis doctoral que no se modificará y que tiene una dirección estable y/o permanente]

Elduque, A. (2014). *Del hambre al vómito: imágenes del consumo en el cine moderno.* (Tesis doctoral. Universidad Pompeu Fabra, Cataluña). Recuperado de http://www.tdx.cat/handle/10803/129071

4.1. Páginas web

Elementos: Autor (si consta), año de edición, título y subtítulo, fecha de consulta y dirección URL.

Autor. (año última actualización). *Título en cursiva*. Recuperado de + dirección URL

Con autor personal o corporativo

Basagaña, L. (2014). *El meu clàssic: Maria Barbal explora la prosa de Mercè Rodoreda*. Recuperado de http://www.nuvol.com/noticies/maria-barbal-i-merce-rodoreda/

Futbol Club Barcelona. (2013). *Gerardo Martino, nou entrenador del FC Barcelona.* Recuperado de http://www.fcbarcelona.cat/futbol/primerequip/detall/noticia/gerardo-martino-nou-entrenador-del-fc-barcelona

Sin autor (entrada por título sin cursiva)

El cacao y los derechos de los pueblos indígenas. (s.f.). Recuperado 10 julio 2014, de http://chocoprisma.com/el-cacao-y-los-indigenas.html

Nota. Si la cita acaba con una dirección URL, no hay que poner punto al final.

4.2. Entrada de un blog o videoblog

Elementos: Autor, fecha, título de la entrada y dirección URL.

Apellido, N. (año, mes y día del mensaje). Título de la entrada [Entrada blog/videoblog]. Recuperado de + dirección URL

Los títulos de las comunidades *online* (blogs, foros, listas…) no van en cursiva. En caso de que el nombre del autor no esté disponible, habrá que proporcionar el que salga por pantalla.

Entrada de blog

Pàmies, J. (2014, marzo 24). Bombillas sin obsolescencia programada y reparables [Entrada blog]. Recuperado de http://joseppamies.wordpress.com/2014/03/24/bombillas-sin-absolescencia-programada-y-reparables/

Entrada de videoblog

Planas, J. (2012, octubre 9). Día y noche en Fez [Entrada videoblog]. Recuperado de http://joanplanas.com/?p=2439

Más información y ejemplos en APA Style Blog.

Nota. Si la cita acaba con una dirección URL, no hay que poner punto al final.

4.3. Libros electrónicos

Elementos: Autor (si consta), año de publicación, título y subtítulo, fecha de consulta, DOI o dirección URL.

Con DOI

Apellido, N. (año). *Título en cursiva: subtítulo*. doi:

Schiraldi, G. R. (2001). *The post-traumatic stress disorder sourcebook: a guide to healing, recovery, and growth*. doi:10.1036/10071393722

El **número DOI** es una dirección de Internet que identifica un artículo o libro electrónico, lo recupera siempre y no depende de cambios en el servidor. Para buscarlo en Internet hay que entrar el número precedido de: http://dx.doi.org/

Con URL

Apellido, N. (año). *Título: subtítulo*. Recuperado de + dirección URL

Ingersoll, E. (1885). *The crest of the continent: a summer's ramble in the Rocky Mountains and beyond*. Recuperado de http://www.gutenberg.org/ebooks/43020

Nota. Si la cita acaba con un número DOI o una dirección URL, no hay que poner punto al final.

4.4. Artículos de revista electrónica

Elementos: Autor del artículo, fecha de publicación, título y subtítulo del artículo, título y subtítulo de la revista, número de la publicación, DOI o URL (si el artículo tiene DOI, debe ponerse; en caso de no tenerlo, se pondrá la dirección URL).

Con DOI

Apellido, N., y Apellido, N. (año revista). Título artículo: subtítulo. *Título revista en cursiva: subtítulo, n.º volumen en cursiva*(n.º del número), n.º primera página artículo-n.º última página artículo. doi:

Larrauri, A., Savulescu, C., Jiménez-Jorge, S., Pérez-Breña, P., Pozo, F., Casas, I., … De Mateo, S. (2011). Influenza pandemic (H1N1) 2009 activity during summer 2009. Effectiveness of the 2008-9 trivalent vaccine against pandemic influenza in Spain. *Gaceta Sanitaria, 25*(1), 23-28. doi:10.1016/j.gaceta.2010.06.010

El **número DOI** es una dirección de internet que identifica un artículo o libro electrónico, lo recupera siempre y no depende de cambios en el servidor. Para buscarlo en Internet hay que entrar el número precedido de: http://dx.doi.org/

Con URL

Apellido, N., y Apellido, N. (año de la revista). Título artículo: subtítulo. *Título revista en cursiva: subtítulo, n.º volumen en cursiva*(n.º del número), n.º primera página artículo-n.º última página artículo. Recuperado de + dirección URL

Fernández, M. (2000). De las linotipias a la comunicación digital: los restos del nuevo periodismo local. *Historia y comunicación social, 5*, 203-220. Recuperado de http://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=619068&orden=1&info=link

Nota. Si la cita acaba con un número DOI o una dirección URL, no hay que poner punto al final.

4.5. Artículos de periódico electrónico

Elementos: Autor del artículo, título del artículo, título y subtítulo del periódico, fecha de publicación, fecha de consulta y URL.

Apellido, N. (año, mes y día). Título del artículo: subtítulo del artículo. *Título del periódico: subtítulo*. Recuperado fecha, de + dirección URL

Besa, R. (2013, julio 24). Lo fácil es difícil para el Tata. *El País*. Recuperado 25 julio 2013, de http://www.elpais.com/articulo/cultura/catarsis/gran/maldito/jazz/elpepucul/201 10117elpepicul_2/Tes

Nota. Si la cita acaba con una dirección URL, no hay que poner punto al final.

4.6. Tesis, Trabajo de Fin de Máster (TFM) y Trabajo de Fin de Grado (TFG)

Elementos: Autor, año, título y subtítulo, nombre universidad y lugar, fecha consulta y dirección URL.

Apellido, N. (año). *Título en cursiva* (Tesis doctoral / Trabajo de Fin de Máster / Trabajo de Fin de Grado. Nombre universidad, comunidad autónoma o país). Recuperado de + dirección URL

Elduque, A. (2014). *Del hambre al vómito: imágenes del consumo en el cine moderno.* (Tesis doctoral. Universidad Pompeu Fabra, Cataluña). Recuperado de http://www.tdx.cat/ handle/10803/129071

Rodríguez, F. (2015). *Análisis y estudio de ronquidos para la detección de trastornos respiratorios durante el sueño*. (Trabajo de Fin de Máster. Universidad Autónoma de Madrid, Madrid). Recuperado de https://repositorio.uam.es/handle/10486/669419

Valera, S. (2013). *La importància de les accions a pilota aturada en el futbol professional*. (Trabajo de Fin de Grado. Universidad de Vic, Cataluña). Recuperado de http://hdl.handle.net/10854/2484

Nota. En las tesis o trabajos académicos leídos en universidades del Estado español habrá que indicar la comunidad autónoma. Para las extranjeras habrá que indicar el país.

Nota. Si la cita acaba con una dirección URL, no hay que poner punto al final.

4.7. Mensajes electrónicos

4.7.1. Mensajes en grupos de noticias y foros

Elementos: Autor, fecha, título y subtítulo, número mensaje, dirección URL.

Apellido emisor, N. (año, mes y día del mensaje). Título mensaje: subtítulo [Comentario en un foro en línea]. Recuperado de + dirección URL

Peréz, L. (2010, junio 26). Ciclo de Conciertos en La Scala de San Telmo [Comentario en un foro en línea]. Recuperado de http://ar.groups.yahoo.com/group/instrumentos musicales/message/304

Nota. Si la cita acaba con una dirección URL, no hay que poner punto al final.

4.7.2. Mensajes en listas de distribución

Elementos: Autor, fecha, título y subtítulo, nombre lista dirección URL.

Apellido emisor, N. (año, mes día del mensaje). Título mensaje: subtítulo [Mensaje enviado a lista de distribución electrónica]. Recuperado de + dirección URL

Arroyo, N. (2010, noviembre 2). Ciberperiodismo en 2010: tendencias e investigación [Mensaje enviado a lista de distribución electrónica]. Recuperado de http://listserv.rediris.es/cgibin/wa?A2=ind1011A&L=IWETEL&P=R1763&1=IWETEL&9=A&I=3&J=on&d=Ninguna+coincidencia%3BCoincidir%3BCoincidencias&z=4

Nota. Si la cita acaba con una dirección URL, no hay que poner punto al final.

4.7.3. Mensajes personales de correo electrónico

Para los correos electrónicos que no sean accesibles públicamente deberán seguirse los mismos criterios que para una comunicación personal.

4.8. Apuntes de Moodle

Elementos: Autor, fecha, título y subtítulo, nombre del archivo electrónico.

Apellido, N. (año). *Título apuntes en cursiva: subtítulo* [Apuntes académicos]. Nombre del repositorio.

Portell, A. (2013). *Formació en Moodle: aprendre a la virtualitat* [Apuntes académicos]. UVic-UCCMoodle.

4.9. Mensajes de redes sociales: Twitter, Facebook, Google+

Elementos: Autor, fecha, texto del mensaje, número mensaje y dirección URL.

Apellido, N. [nombre del autor utilizado en la red social]. (año, mes y día del mensaje). Texto del mensaje [Nombre del mensaje en la red social]. Recuperado de + dirección URL

Tuit

Serra, J. [jserramacia]. (2013, noviembre 24). #El Barça recorda Miquel Martí i Pol deu anys després de la seva mort | FC Barcelona http://www.fcbarcelona.cat/club/detall/noticia/el-barca-recorda-miquel-marti-i-pol-deu-anys-despres-de-la-seva-mort [Tuit]. Recuperado de https://twitter.com/jserramacia/status/404543250444193792

Post de Facebook

Biblioteca de la UVic. (2013, noviembre 11). Préstec intercampus: si el document que necessites no és a la Biblioteca del teu campus, demana'l al taulell i te'l portarem! [Facebook, entrada / actualització de estado]. Recuperado de https://www.facebook.com/photo.php?fbid=558817864173174&set=a.1553683945...

Post de Google+

Torras, E. [Enric]. (2011, octubre 13). Ara entenc un munt de frases fetes angleses, i algunes han passat al català [Google+ post]. Recuperado de https://plus.google.com/+EnricTorrasBonvehi/posts/MEbNmuT1v56

Nota. Si la cita acaba con una dirección URL, no hay que poner punto al final.

4.10. Trabajos autopublicados en Internet (PDF, Word, PPT…)

Elementos: Autor (si consta), año de edición, título y subtítulo, fecha de consulta, dirección URL.

Apellido, A. (año última actualización). *Título en cursiva*. Recuperado de + dirección URL

Sanchís, D. (s.f.). *Las tendinopatías del tendón de Aquiles y del tendón rotuliano: tratamiento y prevención*. Recuperado de http://www.feb.es/Documentos/Archivo/pdf/medicina/articulos/Tendinopatias.pdf

4.11. Apps móviles

Titular de los derechos (sea persona, grupo o compañía), fecha, título del software o programa y URL.

Titular de los derechos (persona o empresa). (año). Título del software o programa (número de versión) [Programa de aplicación móvil]. Recuperado de + dirección URL

Skyscape. (2013). Skyscape Medical Resources (versión 1.17.42) [Software de aplicación móvil]. Recuperado de http://itunes.apple.com

En caso de tratarse de una entrada de una app con distintas referencias, la cita será:

Título de la entrada de la app. (año). En + Título del software o programa (número de versión) [Programa de aplicación móvil]. Recuperado de + dirección URL

Diabetes. (2013). En Epocrates Essentials for Apple iOS (versión 5.1) [Software de aplicación móvil]. Recuperado de http://www.epocrates.com/mobile/iphone/essentials

4.12. Bases de datos

Elementos: Autor (si consta), año de edición, título y subtítulo, fecha de consulta, dirección URL.

Apellido, N. (año). Título de la base de datos [Base de datos]. Recuperado de + dirección URL

Bureau van Dijk. (2014). SABI: Sistema de Análisis de Balances Ibéricos [Base de datos]. Recuperado de https://sabi.bvdinfo.com/home.serv?product=sabineo& loginfrom context=ipaddress

En caso de tratarse de una entrada de una base de datos, la cita será:

Título de la entrada en la base de datos. (año). En + Título de la base de datos [Base de datos]. Recuperado de + dirección URL

Embotits Artesans Can Duran SA. (2015). En SABI: Sistema de Análisis de Balances Ibéricos [Base de datos]. Recuperado de https://sabi.bvdinfo.com/version 2015113/Report.serv?_CID=60&context=1I3DAHJ9FU1TO78&SeqNr=7

Nota. Si la cita acaba con una dirección URL, no hay que poner punto al final.

5. COMO CITAR DOCUMENTOS AUDIOVISUALES

5.1. Grabación sonora

Elementos: Autor, fecha, título, designación tipo documento, lugar, información publicación.

Álbum musical	**Apellido compositor, N. (año del *copyright*). *Título del álbum en cursiva* [Tipo de soporte: CD, Disco, DVD, etc.]. Lugar: Sello editor. (Fecha de grabación si es diferente de la fecha de *copyright*)** Wagner, R. (1991). El Anillo de los Nibelungos: selección Höhepunkte [CD]. Londres: Decca.
Pieza musical	**Apellido compositor, N. (año del *copyright*). Título de la canción [Grabado por el artista si es distinto del compositor]. En *Título del álbum en cursiva* [Tipo de soporte: CD, Disco, DVD, etc.]. Lugar: Sello editor. (Fecha de grabación si es diferente de la fecha de *copyright*)** Sau. (1996). Boig per tu. En *Quina Nit* [CD]. Sabadell: PICAP.
Podcast	**Apellido, N. (año, mes y día). *Título en cursiva* [Podcast de audio]. Recuperado de + dirección URL** Hernández, G. (Locutor). (2013, abril 13). *L'ofici de viure: practicar el desaferrament* [Podcast de audio]. Recuperado de http://www.ccma.cat/catradio/alacarta/lofici-de-viure/lofici-de-viure-practicar-el-desaferrament/audio/720549/

Nota. Si la cita acaba con una dirección URL, no hay que poner punto al final.

5.2. Películas, vídeos, DVD y series de televisión

Elementos: Productor, director, año, titulo y subtítulo, designación tipo documento, lugar de edición, productora.

Apellido productor, N. (Prod.), y Apellido director, N. (Dir.). (año). *Título en cursiva* [Tipo: DVD, Blu-ray, Serie de televisión, etc.]. Lugar: Nombre productora o distribuidora. Recuperado de + dirección URL

Augustus Film (Prod.), Abu-Assad, H. (Dir.). (2006). *Paradise Now* [DVD]. EE. UU.: Warner Bros.

Bas, J., Banacolocha, J. (Prods.), Güell, L. M. y Segura, J. (Dirs). (2007). *Ventdelplà: IV temporada* [Serie de televisión]. Barcelona: Diagonal Televisió: Televisió de Catalunya. Recuperado de http://www.ccma.cat/tv3/ventdelpla/

Passola, I. (Prod.) y Villalonga, A. (Dir). (2011). *Pa negre* [DVD]. Barcelona: Cameo.

Perrin, J. (Director). (2001). *Nómadas del viento* [DVD]. Barcelona: Planeta D.

Titelles Naip. (1991). *Primers contes* [VHS]. Vic: Eumo.

Cuando un vídeo es de distribución limitada, habrá que indicar el nombre y la dirección del distribuidor entre paréntesis al final de la referencia.

Si se desea citar en el texto una escena o diálogo concreto, se indicará el/los minuto/s del fragmento. Ejemplos:

> Podemos ver el ejercicio de refuerzo de la musculatura pélvica (Picas, 2008, min. 35-38).
>
> En la escena del crimen podemos ver el primer claroscuro de la película (Eastwood, 2008, min. 7).

5.3. Episodio de una serie de televisión

Elementos: Guionista, director, año, título del episodio, designación tipo documento, productor ejecutivo de la serie, título de la serie, lugar y productora.

Apellido guionista, N. (Guion.), y Apellido director, N. (Dir.). (año). Título del episodio [Episodio de serie de televisión]. En N. Apellido (Productor ejecutivo), *Título de la serie*. Lugar: Nombre productora.

Egan, D. (Guion.) y Alexander, J. (Dir.). (2005). Problemas de comunicación [Episodio de serie de televisión]. En D. Shore (Productor ejecutivo), *House*. Nueva York, NY: Fox Broadcasting.

5.4. Vídeos (Youtube)

Elementos: Productor, director, año, título y subtítulo, designación tipo documento, lugar de edición, productora.

Apellido, N. (año, mes día). *Título del vídeo en cursiva* [Vídeo]. Recuperado de + dirección URL

Alvarado, J. C. (2007, octubre 2). *Ejercicios de coordinación futbol* [Vídeo]. Recuperado de http://www.youtube.com/watch?v=ITEbBVZhaww

Nota. Si la cita acaba con una dirección URL, no hay que poner punto al final.

5.5. Entrevistas audiovisuales

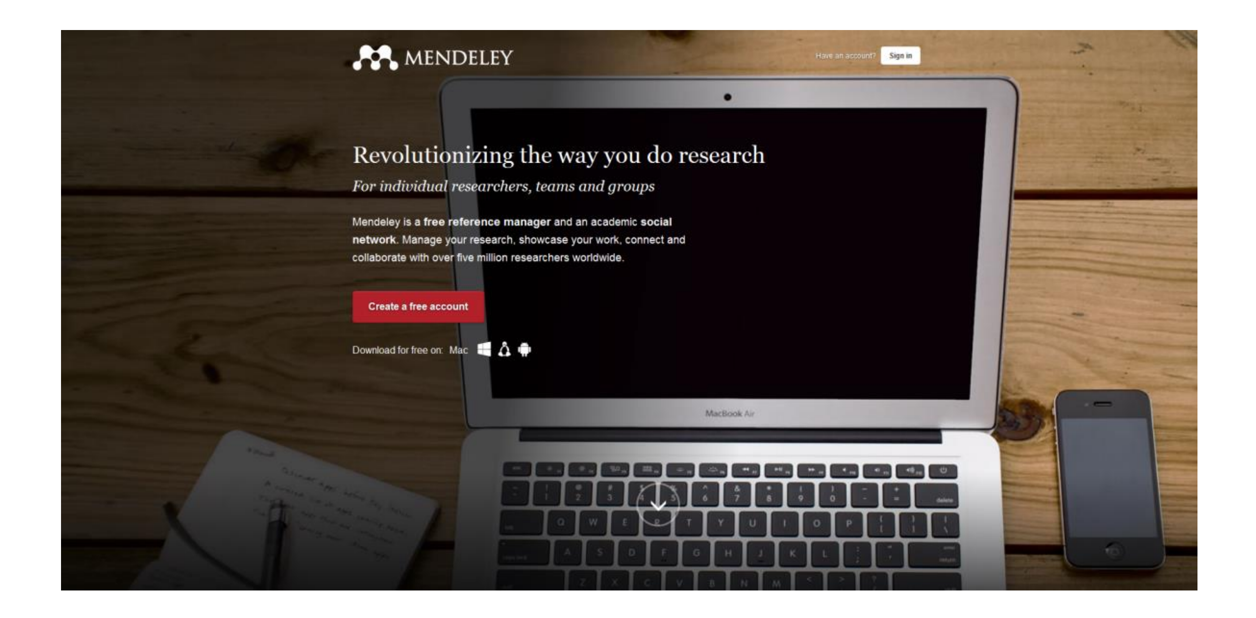
La forma de citar una entrevista dependerá del lugar donde se haya publicado. Por tanto, se hará como podcast de radio si es una entrevista radiofónica, como página web o como vídeo de Youtube, etc. Si es una entrevista personal no publicada, deberán seguirse los mismos criterios que para una comunicación personal.

6. MENDELEY: GESTOR BIBLIOGRÁFICO

Actualmente existen varios gestores de bibliografía (Mendeley, Zotero, Endnote...) que permiten generar de forma automática la bibliografía en varios formatos bibliográficos. En caso de que utilices alguno, recuerda que debes revisar las citas y la bibliografía final para evitar posibles errores.

La UVic-UCC dispone de una versión institucional del gestor Mendeley. Este gestor tiene la opción de traducir el formato de citación a varias lenguas, entre ellas el catalán y el castellano.

Durante el curso académico la Biblioteca ofrece formación sobre el uso de este gestor. Puedes consultar guías, tutoriales y demás materiales de la sesiones de formación en la web de Mendeley de la biblioteca UVic-UCC.



7. BIBLIOGRAFÍA

American Psychological Association. (2016). *APA Style*. Recuperado de http://www.apastyle.org/index.aspx

American Psychological Association. (2016). *APA Style blog*. Recuperado de http://blog.apastyle.org/

Biblioteca de la Universitat de Girona. (2015). *Estil APA*. Recuperado de https://www.udg.edu/tabid/11972/language/ca-ES/default.aspx

Camacho, G. (2010, diciembre 28). Cómo citar imágenes según el estilo APA [Entrada blog]. Recuperado de http://biblioinstruccion.blogspot.com.es/2010/12/como-citar-imagenes-segun-el-estilo-apa.html

Consejo Superior de Investigaciones Científicas. (2012, diciembre 4). *Listado de abreviaturas para bibliografía: anexo I.* Recuperado 8 septiembre 2016, de https://www.google.es/url?sa=t&rct=j&q=&esrc=s&source=web&cd=4&cad=rja&uact=8&ved=0CDsQFjAD&url=https%3%2F%2Feditorial.csic.es%2Fpublicaciones%2Festaticos%3Fns%3DListado_de_Abreviaturas.pdf%26dw%3D1&ei=68jYU9zINIXW0QXJgIHABw&usg=AFQjCNF3aTqD3CqVU6MzB8M8os05mkYQ&sig2=SaujW1UkQfXWTpy4TtnTeg&bvm=bv.71778758,d.d2k

Easybib. (2016). *APA format (6th ed.).* Recuperado de http://www.easybib.com/guides/citation-guides/apa-format/

Lee, C. (2014, noviembre 4). Lost in Translation: Citing Your Own Translations in APA Style [Entrada blog]. Recuperado de http://blog.apastyle.org/apastyle/2014/11/lost-in-translation-citing-your-own-translations-in-apa-style.html

Publication Manual of the American Psychological Association. (2010). Washington, DC: American Psychological Association.

Quevedo Pacheco, N. (2014). *Citas y referencias: recomendaciones y aspectos básicos del estilo APA.* Recuperado de http://www.ulima.edu.pe/sites/default/files/news/file/citas_referencias_apa.pdf

Servicio de Biblioteca de la Universidad de La Laguna. (2016). *Lista de referencias (Normas APA)*. Recuperado de http://www.ull.es/view/institucional/bbtk/Citar_texto_APA/es

University of Maryland University College. (2016). *APA Citation Examples*. Recuperado de http://www.umuc.edu/library/libhow/apa_examples.cfm

8. ANEXO: EJEMPLO DE BIBLIOGRAFÍA FINAL

BIBLIOGRAFÍA [Título antes del listado de referencias]

Alvarado, J. C. (2007, octubre 2). *Ejercicios de coordinación futbol* [Vídeo]. Rcuperado de http://www.youtube.com/watch?v=ITEbBVZhaww [ejemplo de vídeo de Youtube]

Delors, J., Al Mufti, I., Amgi, I., Carneiro, R., Chung, F., Geremek, B.,… Nanzhao, Z. (1996). *Educació: hi ha un tresor amagat a dins: informe per a la UNESCO de la comissió internacional sobre educació per al segle XXI* (2a ed.) Barcelona: Centre UNESCO de Catalunya. [ejemplo de libro]

Dos homes amb un ase davant el dolmen Puigseslloses a Folgueroles [fotografía]. (s.f.). Recuperado de http://mdc.cbuc.cat/utils/ajaxhelper/?CISOROOT=afcecemc&CISOPTR=3009&action=2&DMSCALE=40&DMWIDTH=409&DMHEIGHT=284&DMX=0&DMY=0&DMTEXT=&DMROTATE=0 [ejemplo de fotografía]

Elduque, A. (2014). *Del hambre al vómito: imágenes del consumo en el cine moderno.* (Tesis doctoral. Universidad Pompeu Fabra, Cataluña). Recuperado de http://www.tdx.cat/handle/10803/129071 [ejemplo de tesis doctoral electrónica]

Elosua, P. (2010). Valores subjetivos de las dimensiones de calidad de vida en adultos mayores. *Revista española de geriatría y gerontología, 45*(2), 61-71. [ejemplo de artículo en papel]

Futbol Club Barcelona. (2013). *Gerardo Martino, nou entrenador del FC Barcelona.* Recuperado de http://www.fcbarcelona.cat/futbol/primer-equip/detall/noticia/gerardo-martino-nou-entrenador-del-fc-barcelona [ejemplo de página web con autor corporativo]

Larrauri, A., Savulescu, C., Jiménez-Jorge, S., Pérez-Breña, P., Pozo, F., Casas, I.,… de Mateo, S. (2011). Influenza pandemic (H1N1) 2009 activity during summer 2009. Effectiveness of the 2008-9 trivalent vaccine against pandemic influenza in Spain. *Gaceta Sanitaria, 25*(1), 23-28. doi:10.1016/j.gaceta.2010.06.010 [ejemplo de artículo en formato electrónico]

Molero, F. y Cuadrado, I. (2008). Atracción interpersonal: el papel de la semejanza de las características psicológicas en la satisfacción y la duración de las relaciones de pareja. En J. F. Morales, C. Huici, E. Gaviria y A. Gómez. (Coords.), *Método, teoría e investigación en psicología social* (p. 365-375). Madrid: Pearson Educación. [ejemplo de capítulo de libro]

Passola, I. (Prod.) y Villalonga, A. (Dir). (2011). *Pa negre* [DVD]. Barcelona: Cameo. [ejemplo de película]

Serra, J. [jserramacia]. (2013, noviembre 24). #El Barça recorda Miquel Martí i Pol deu anys després de la seva mort | FC Barcelona http://www.fcbarcelona.cat/club/detall/noticia/el-barca-recorda-miquel-marti-i-pol-deu-anys-despres-de-la-seva-mort [Tuit]. Recuperado de https://twitter.com/jserramacia/status/404543250444193792 [ejemplo de tuit]

Última modificación: octubre de 2016